

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Il-Ġudizzjal Awla)

28 ta' Frar 2018 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Direttiva 2006/112/KE – Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Artikolu 131 – Artikolu 146(1)(b) – Artikolu 147 – Eżenzjonijiet fuq l-esportazzjoni – Artikolu 273 – Leżijonijiet ta' Stat Membru li tissuġġerixxi l-benefiċċju tal-eżenzjoni kemm għall-fatt li twettaq d'ul mill-bejgħ għal ammont minimu, kemm għall-fatt li jidher li jkun konkluzjoni kuntratt ma' operatur awtorizzat li jwettaq ir-rimbors tal-VAT lill-vjaġġaturi”

Fil-Kawża C-307/16,

li għandha b'ala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa min-Naczelny Sąd Administracyjny (il-Qorti Amministrattiva Suprema, il-Polonja), permezz ta' deċiżjoni tas-27 ta' Jannar 2016, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fit-30 ta' Mejju 2016, fil-proċedura

Stanisław Piekowski

vs

Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Il-Ġudizzjal Awla),

komposta minn J. L. da Cruz Vilaça, President tal-Awla, E. Levits, A. Borg Barthet (Relatur), M. Berger u F. Biltgen, Imġallfin,

Avukat Ġenerali: Yves Bot,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għall-Gvern Pollakk, minn B. Majczyna, b'ala aġent,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn K. Herrmann u M. Owsiany-Hornung, b'ala aġenti,

wara li semgħet il-konkluzjonijiet tal-Avukat Ġenerali, ippreżentati fis-seduta tas-7 ta' Settembru 2017,

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 131, tal-Artikolu 146(1)(b) kif ukoll tal-Artikoli 147 u 273 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (l-UE 2006, L 347, p. 1, iktar 'il quddiem id- "Direttiva tal-VAT").

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn Stanisław Piekowsky u d-Direktur Izby Skarbowej w Lublinie (id-Direttur tal-Kamra tat-Taxxa ta' Lublinie, il-Polonja) rigward l-eżenzjoni mit-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) fuq kunsinni ta' oġġetti mibgħuta 'l barra mill-Unjoni Ewropea fil-baġalji personali ta' vjaġġaturi.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Skont l-Artikolu 14(1) tad-Direttiva tal-VAT:

“Provvista ta' merkanzija għandha tfisser it-trasferiment tad-dritt ta' sid li jiddisponi minn proprietà tanġibbli.”

4 L-Artikolu 131 tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi:

“L-eżenzjonijiet ipprovduti fil-Kapitoli 2 sa 9 [tat-Titolu IX tad-Direttiva tal-VAT] għandhom japplikaw mingħajr preżudizzju għal disposizzjonijiet oġrain tal-Komunità skond kondizzjonijiet li l-Istati Membri għandhom jistabilixxu għall-finijiet li jiġuraw l-applikazzjoni korretta u ara ta' dawk l-eżenzjonijiet u tal-prevenzjoni ta' kawluwkwe evażjoni, evitar jew abbuż possibbli.”

5 Fil-Kapitolu 6, intitolat “Eżenzjonijiet fuq l-esportazzjoni”, tat-Titolu IX tal-imsemmija direttiva, l-Artikolu 146 tagħha jipprovdi, fil-paragrafu 1(b) tiegħu:

“1. L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:

[...]

b) il-provvista ta' merkanzija mibgħuta jew ittrasportata lejn destinazzjoni barra mill-Komunità minn jew għan-nom ta' konsumatur li mhux stabbilit fit-territorju tagħom, bl-eżenzjoni ta' merkanzija ttrasportata mill-konsumatur innifsu għall-armar, l-għoti tal-karburant u l-provvijoni tad-dgħajjes tad-divertiment u t'ajruplani privati jew kwalunkwe mezz tat-trasport ieor għall-użu privat.”

6 L-Artikolu 147 tal-imsemmija direttiva jipprevedi:

“1. Fejn il-provvista ta' merkanzija msemmija fil-punt (b) ta' l-Artikolu 146(1) tirrigwarda merkanzija li ser tinġarr fil-baġalja personali tal-vjaġġaturi, l-eżenzjoni għandha tapplika biss jekk jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

a) il-vjaġġatur mhuwiex stabbilit fi dan il-Komunità;

b) il-merkanzija hija ttrasportata barra mill-Komunità qabel l-aġġar tat-tielet xahar wara dak li fih tkun saret il-provvista;

γ) il-valur totali tal-provvista, inkluża l-VAT, huwa aktar minn EUR 175 jew l-ekwivalenti f'valuta nazzjonali, stabbilit kull sena permezz ta' l-applikazzjoni tar-rata tal-kambju eżistenti fl-ewwel urnata tax-xogħol ta' Ottobru b'effett mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jeżentaw provvista b' valur totali ta' inqas mill-ammont

spe?ifikat fil-punt (?) ta' l-ewwel subparagrafu.

2. G?all-finijiet tal-paragrafu 1, 'vja??atur mhux stabbilit fi ?dan il-Komunità' g?andha tfisser vja??atur li l-indirizz permanenti jew ir-residenza abitwali tieg?u mhux qieg?da fil-Komunità. F'dak il-ka? 'indirizz permanenti jew residenza abitwali' tfisser il-post imnizzel b?ala tali f'passaport, karta ta' l-identità, jew dokument ie?or ta' l-identità mill-Istat Membru li fit-territorju tieg?u l-provvista tkun qed issir.

Prova ta' esportazzjoni g?andha tkun fornuta permezz tal-fattura jew dokument ie?or floku, iffirmit mill-uffi??ju tad-dwana ta' ?ru? mill-Komunità.

Kull Stat Membru g?andu jibg?at lill-Kummissjoni kampjuni tat-timbri li ju?aw g?all-approvazzjoni msemija fit-tieni subparagrafu. Il-Kummissjoni g?andha tg?addi din l-informazzjoni lill-awtoritajiet tat-taxxa ta' l-Istati Membri l-o?rajn."

7 Skont l-Artikolu 273 tal-istess direttiva:

"L-Istati Membri jistg?u jimponu obbligi o?rajn li jidhrulhom me?tie?a biex ji?guraw il-?bir korrett ta' VAT u biex ma ssirx frodi, so??ett g?all-?tie?a ta' trattament indaq bejn transazzjonijiet domesti?i u transazzjonijiet li jsiru bejn Stati Membri minn persuni taxxabbli u sakemm dawn l-obbligi, fin-negozju bejn Stati Membri, ma jag?tux lok g?al formalitajiet konnessi mal-qsim ta' fruntieri.

L-g?a?la skont l-ewwel paragrafu ma tistax tintu?a biex timponi obbligi tal-fatturazzjoni addizzjonali aktar minn dawk stabbiliti fil-Kapitolu 3."

Id-dritt Pollakk

8 L-Artikolu 126(1) tal-ustawa o podatku od towarów i us?ug (il-Li?i dwar it-Taxxa fuq l-O??etti u fuq is-Servizzi) tal-11 ta' Marzu 2004 (Dz. U. ta' 2011, Nru 177, intestatura 1054), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem il-"Li?i dwar il-VAT") jipprovdi:

"Il-persuni fi?i?i li d-domi?ilju tag?hom ma jkunx jinsab fit-territorju tal-Unjoni Ewropea, iktar 'il quddiem ikklassifikati b?ala 'vja??aturi', g?andhom id-dritt g?ar-rimbors tat-taxxa m?allsa waqt ix-xiri, fit-territorju nazzjonali, ta' o??etti li huma jkunu esportaw intatti barra mit-territorju tal-Unjoni Ewropea fil-bagalji personali tag?hom, bla ?sara g?ad-dispo?izzjonijiet tal-paragrafu 3 u tal-Artikoli 127 u 128."

9 L-Artikolu 127 tal-Li?i dwar il-VAT jipprovdi:

"1. Ir-rimbors tat-taxxa msemmi fl-Artikolu 126(1) japplika meta l-o??etti jkunu nxtraw ming?and persuni taxxabbli, iktar 'il quddiem ikklassifikati b?ala 'bejjieg?a', li:

- 1) huma rre?istrati b?ala persuni su??etti g?at-taxxa, u
- 2) ju?aw cash registers sabiex jirre?istraw id-d?ul mill-bejg? u l-ammont tat-taxxa dovuta, u
- 3) ikunu kkonkludew kuntratti b'rabta mar-rimbors tat-taxxa ma' mill-inqas wie?ed mill-operaturi msemija fil-paragrafu 8.

[...]

5. Ir-rimbors tat-taxxa lill-vja??atur isir fi zloty [Pollakki] (PLN) mill-bejjieg? jew fil-punti ta' rimbors tal-VAT mill-operaturi li l-attività tag?hom tirrigwarda r-rimbors tat-taxxa msemmi fl-Artikolu 126(1).

6. Il-bejjieg?a msemmija fil-paragrafu 5 jistg?u jwettqu r-rimbors imsemmi fl-Artikolu 126(1) sakemm id-d?ul mill-bejg? tag?hom tas-sena fiskali pre?edenti kien og?la minn PLN 400 000 u sakemm iwettqu r-rimbors tat-taxxa biss g?al o??etti li jkunu n?xtraw minn vja??atur ming?and dan il-bejjieg?.

[...]

8. L-operaturi msemmija fil-paragrafu 5, li ma humiex bejjieg?a, jistg?u jippro?edu g?ar-rimbors previst fl-Artikolu 126(1), bil-kundizzjoni li dawn l-operaturi:

1) jkunu persuni taxxabbli rre?istrati sa minn perijodu ta' mill-inqas 12-il xahar qabel it-talba g?al attestazzjoni msemmija fil-punt 6;

2) ikunu informaw bil-miktub id-direttur tal-amministrazzjoni fiskali bl-intenzjoni tag?hom li je?er?itaw attività li g?andha b?ala skop ir-rimbors tat-taxxa lill-vja??aturi;

3) ma kienx hemm, f'perijodu ta' mill-inqas 12-il xahar qabel it-talba g?al attestazzjoni prevista l-punt 6, arretrati ta' taxxi li d-d?ul tag?hom huwa assenjat lill-ba?it tal-Istat u lanqas arretrati ta' kontribuzzjonijiet tas-sigurtà so?jali;

4) ikunu kkonkludew kuntratti mal-bejjieg?a msemmija fil-paragrafu 1 dwar ir-rimbors tat-taxxa;

5) ikunu ?allsu lill-amministrazzjoni fiskali garanzija ta' PLN 5 miljun fil-forma ta':

a) depo?itu fi flus kontanti,

b) garanziji bankarji,

?) bonds tat-Te?or b'maturità ta' mhux iktar minn tliet snin;

6) ikunu kisbu mill-Ministru kompetenti fil-qasam ta' finanzi pubbli?i attestazzjoni li tikkonferma l-osservanza tal-kundizzjonijiet kollha previsti fil-punti 1 sa 5."

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

10 S. Pie?kowski huwa imprenditur su??ett g?all-VAT li je?er?ita attività fil-qasam tal-kummer?, b'mod partikolari tag?mir ta' telekomunikazzjonijiet, u ju?a cash register sabiex jirre?istra d-d?ul mill-bejg? u l-ammont tat-taxxa dovuta. Fil-kuntest tal-attività ekonomika tieg?u, S. Pie?kowski jbig? merkanzija b'mod partikolari lil vja??aturi li jirrisjedu barra mit-territorju tal-Unjoni.

11 L-Urz?du Skarbowego w Bia?ej Podlaskiej (l-Amministrazzjoni tat-Taxxa ta' Bia?a Podlaska, il-Polonja), informat lil S. Pie?kowski li huwa kien jaqa' ta?t il-klassifikazzjoni b?ala "bejjieg?" fis-sens tal-Artikolu 127(1) tal-Li?i dwar il-VAT. Din l-awtorit? qieset ukoll li mid-dikjarazzjonijiet tal-VAT tieg?u kien jirri?ulta li d-d?ul mill-bejg? nett i?enerat minn din il-persuna taxxabbli fid-dawl tal-bejg? imwettaq kien jammonta g?al PLN 283 695 (madwar EUR 68 288) g?as-sena fiskali 2009 u g?al PLN 238 429 (madwar EUR 57 392) g?as-sena fiskali 2010. Barra minn hekk, din qieset li S. Pie?kowski ma kien ipprovdielha ebda informazzjoni fir-rigward tal-konkluzjoni ta' kuntratt ma' operatur awtorizzat sabiex jirrimborsa l-VAT, i?da kien wettaq personalment jew bl-intermedju ta' impjegat ir-rimborsi ta' din it-taxxa lill-vja??aturi.

12 F'dawn i?-?irkustanzi, l-Amministrazzjoni Fiskali ta' Bia?a Podlaska qieset li S. Pie?kowski, min?abba l-ammont tad-d?ul mill-bejg? mag?mul, ma kienx awtorizzat jippro?edi personalment jew bl-intermedju ta' impjegat g?ar-rimborsi tal-VAT lill-vja??aturi, jew li japplika g?alhom rata ta' VAT nulla g?all-perijodi ta' taxxa tas-snin 2010 u 2011.

13 S. Pie?kowski kkontesta din id-de?i?joni quddiem il-Wojew?dzki S?d Administracyjny w Lublinie (il-Qorti Amministrattiva Provin?jali ta' Lublinie, il-Polonja).

14 Il-Wojew?dzki S?d Administracyjny w Lublinie (il-Qorti Amministrattiva Provin?jali ta' Lublinie), filwaqt li bba?at ru?ha fuq id-dispo?izzjonijiet li jirregolaw il-pro?edura ta' rimbors tat-taxxa lill-vja??aturi, kif previsti fl-Artikoli 126 sa 129 tal-Li?i dwar il-VAT u fl-Artikolu 131, fl-Artikolu 146(1) kif ukoll fl-Artikoli 147 u 273 tad-Direttiva tal-VAT, idde?idiet li, fir-rigward tal-kontenut ta' dawn id-dispo?izzjonijiet, S. Pie?kowski ma setax validament jafferma li d-dispo?izzjonijiet tal-Li?i dwar il-VAT ma kinux konformi mad-Direttiva tal-VAT, sa fejn dawn kienu jissu??ettaw il-possibbilt? g?all-bejjieg? li jirrimborsa l-VAT lill-vja??aturi g?at-twettiq, minnu, ta' d?ul mill-bejg? og?la minn PLN 400 000 (madwar EUR 96 284) skont is-sena fiskali pre?edenti.

15 Fil-fatt, din il-qorti dde?idiet li l-ammont minimu ta' d?ul mill-bejg? hekk stabbilit ma kellux sempli?ement natura informattiva u formali, i?da kien jikkostitwixxi kundizzjoni materjali li minnha jiddependi l-prin?ipju stess ta' rimbors tat-taxxa direttament mill-bejjieg?. G?alhekk din l-istess qorti kkunsidrat, kuntrarjament g?al dak li sostna S. Pie?kowski, li dan il-limitu minimu ta' PLN 400 000 (madwar EUR 96 284) ma setax ji?i kklassifikat b?ala "ostakolu amministrattiv" g?all-applikazzjoni ta' rata ta' VAT nulla.

16 S. Pie?kowski ppre?enta appell ta' kassazzjoni quddiem in-Naczelny S?d Administracyjny (il-Qorti Amministrattiva Suprema, il-Polonja) billi qajjem, b'mod partikolari, l-inkompatibbilt? tad-dispo?izzjonijiet tal-Li?i dwar il-VAT ma' dawk tad-Direttiva tal-VAT u mal-prin?ipji ta' proporzjonalit? u ta' newtralit? fiskali.

17 Il-qorti tar-rinviju tirrileva li, kuntrarjament g?all-Artikolu 127(6) tal-Li?i dwar il-VAT, id-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva tal-VAT ma jipprevedux kundizzjoni li te?tie? li l-persuna taxxabbli tkun wettqet, matul is-sena fiskali pre?edenti, d?ul mill-bejg? ta' ?ertu ammont sabiex tkun tista' ti?i applikata l-e?enzjoni minn VAT fuq l-o??etti li jin?arru fil-bagalji personali tal-vja??aturi.

18 Fil-fehma tag?ha, b'mod partikolari, l-Artikolu 131 tad-Direttiva tal-VAT ma jidhirx li jista' jservi b?ala ba?i g?all-istabbiliment tal-kundizzjoni prevista fl-Artikolu 127(6) tal-Li?i dwar il-VAT.

19 Din il-qorti ssostni wkoll li l-kundizzjonijiet ta' applikazzjoni ta' din l-e?enzjoni, kif iddefiniti fl-Artikoli 146 u 147 tad-Direttiva tal-VAT, jikkon?ernaw ix-xerrej u mhux il-bejjieg?, kuntrarjament g?as-sitwazzjoni prevista fl-Artikolu 127(6) tal-Li?i dwar il-VAT.

20 Minbarra dan, din il-qorti tqis li, kuntrarjament g?all-po?izzjoni adottata mill-Wojew?dzki S?d

Administracyjny w Lublinie (il-Qorti Amministrattiva Provinġali ta' Lublinie), il-kundizzjoni inti? a g?at-twettiq ta' d?ul mill-bejg? g?al ammont minimu waqt is-sena fiskali pre?edenti ma tistax ti?i kkunsidrata, fid-dawl tad-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva tal-VAT, b?ala kundizzjoni materjali tal-e?enzjoni, fl-assenza ta' kwalunkwe ba?i legali fil-formulazzjoni tal-Artikoli 146 u 147 tad-Direttiva tal-VAT, li ji?ustifikaw l-introduzzjoni ta' tali kundizzjoni.

21 Il-qorti tar-rinviju tfakkar ukoll li mill-Artikolu 273 tad-Direttiva tal-VAT jirri?ulta li l-Istati Membri jistg?u jipprevedu obbligi o?ra li huma jqisu ne?essarji sabiex ji?guraw il-?bir e?att tal-VAT u sabiex ti?i evitata l-frodi. Madankollu, din tal-a??ar tistaqsi jekk il-fatt g?al Stat Membru li jistabbilixxi rekwi?it inti? g?at-twettiq ta' d?ul mill-bejg? g?al ammont minimu ta' PLN 400 000 (madwar EUR 96 284) jissodisfax l-g?anijiet ta' dan l-artikolu.

22 F'dawn i?-?irkustanzi, in-Naczelny S?d Administracyjny (il-Qorti Amministrattiva Suprema) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel id-domanda preliminari li ?ejja lill-Qorti tal-?ustizzja:

“L-Artikolu 146(1)(b), l-Artikolu 147 kif ukoll l-Artikolu 131 u l-Artikolu 273 tad-Direttiva [tal-VAT] g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu dispo?izzjonijiet nazzjonali li jeskludu l-applikazzjoni tal-e?enzjoni fil-ka? ta' persuna taxxabbli li ma tissodisfax il-kundizzjoni li te?i?i li din tkun la?qet limitu minimu ta' d?ul mill-bejg? matul is-sena fiskali pre?edenti, u li lanqas ma tkun ikkonkludiet kuntratt ma' operatur intitolat biex iwettaq ir-rimborsi tal-VAT lill-vja??aturi?”

Fuq id-domanda preliminari

23 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 131, l-Artikolu 146(1)(b) kif ukoll l-Artikoli 147 u 273 tad-Direttiva tal-VAT g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu le?i?lazzjoni nazzjonali li, fil-kuntest ta' kunsinna g?all-esportazzjoni ta' o??etti li ser jin?arru fil-bagalji personali ta' vja??aturi, il-bejjieg? su??ett g?at-taxxa g?andu jkun g?amel d?ul mill-bejg? g?al ammont minimu matul is-sens fiskali pre?edenti, jew dan tal-a??ar g?andu jkun ikkonkluda kuntratt ma' operatur awtorizzat sabiex jippro?edi g?ar-rimborsi ta' VAT lill-vja??aturi, meta unikament in-nuqqas ta' osservanza ta' dawn il-kundizzjonijiet g?andu b?ala konsegwenza li ji?i mi??ud definittivament mill-e?enzjoni ta' din il-kunsinna.

24 G?andu ji?i rrilevat li, skont l-Artikolu 146(1)(b) tad-Direttiva tal-VAT, l-Istati Membri je?entaw il-kunsinni ta' o??etti mibg?uta jew ittrasportati mix-xerrej jew f'ismu barra mill-Unjoni. Din id-dispo?izzjoni g?andha tingara flimkien mal-Artikolu 14(1) tal-imsemmija direttiva, skont liema “[p]rovvista ta' merkanzija” tfisser it-trasferiment tad-dritt ta' proprjetarju li jiddisponi minn proprjetà tan?ibbli.

25 Minn dawn id-dispo?izzjonijiet, u, b'mod partikolari, mit-terminu “mibg?uta” u?at fl-Artikolu 146(1)(b) jirri?ulta li l-esportazzjoni ta' o??etti sse?? u li l-e?enzjoni tal-kunsinna g?all-esportazzjoni hija applikabbli meta d-dritt li wie?ed jiddisponi minn dan l-o??ett b?ala proprjetarju jkun ?ie tra?mess lix-xerrej, li l-fornitur jistabbilixxi li dan l-o??ett intbag?at jew ?ie ttrasportat barra mill-Unjoni u li, wara din l-ispedizzjoni jew dan it-trasport, l-o??ett ikun fi?ikament telaq mit-territorju tal-Unjoni (sentenza tad-19 ta' Di?embru 2013, BDV Hungary Trading, C?563/12, EU:C:2013:854, punt 24 u l-?urisprudenza ??itata).

26 Fil-kaw?a prin?ipali, huwa pa?ifiku li se??ew kunsinni ta' o??etti fis-sens tal-Artikolu 14 tad-Direttiva VAT u li l-o??etti kkon?ernati mit-tran?azzjonijiet inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali kienu fi?ikament telqu mit-territorju tal-Unjoni billi ?ew ittrasportati fil-bagalji personali ta' vja??aturi.

27 Madankollu, meta l-kunsinna prevista fl-Artikolu 146(1)(b) tad-Direttiva tal-VAT tirrigwarda o??etti li ser jin?arru fil-bagalji personali ta' vja??aturi, l-e?enzjoni tapplika biss meta ?erti kundizzjonijiet addizzjonali, previsti fl-Artikolu 147 ta' din id-direttiva, huma ssodisfatti.

28 F'dan ir-rigward, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li, fil-kaw?a prin?ipali, il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 146(1)(b) u fl-Artikolu 147 tad-Direttiva tal-VAT huma effettivament issodisfatti.

29 Issa, g?andu ji?i kkonstatat li l-formulazzjoni kemm tal-Artikolu 146(1)(b) kif ukoll tal-Artikolu 147 tad-Direttiva tal-VAT ma tippredix kundizzjoni fejn il-persuna taxxabbli g?andha tkun g?amlet d?ul mill-bejg? g?al ammont minimu matul is-sena fiskali pre?edenti jew, jekk din il-kundizzjoni ma hijiex issodisfatta, g?andha tkun ikkonkludiet kuntratt ma' operatur awtorizzat li jirrimborsa l-VAT sabiex l-e?enzjoni fuq l-esportazzjoni prevista f'dan l-Artikolu 146(1)(b) tkun applikabbli.

30 Minbarra dan, il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 147 tad-Direttiva tal-VAT jikkon?ernaw unikament ix-xerrejja tal-o??etti inkwistjoni u ma jirreferux g?all-bejjieg?a ta' dawn l-o??etti.

31 Isegwi li l-applikazzjoni tal-Artikolu 146(1)(b) u tal-Artikolu 147 tad-Direttiva tal-VAT ma tistax tiddependi mill-osservanza tal-kundizzjonijiet stabbiliti mil-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, fejn in-nuqqas ta' osservanza tag?ha jkollu b?ala konsegwenza li j?a??ad definittivament il-persuna taxxabbli mill-e?enzjoni fuq l-esportazzjoni.

32 ?ertament, hekk kif jirri?ulta mill-Artikolu 131 tad-Direttiva tal-VAT, l-e?enzjonijiet previsti fil-Kapitoli 2 sa 9 tat-Titolu IX ta' din id-direttiva, li l-Artikoli 146 u 147 tag?ha jag?mlu parti minnu, japplikaw fil-kundizzjonijiet li l-Istati Membri jistabbilixxu sabiex ji?guraw l-applikazzjoni korretta u sempli?i ta' dawn l-e?enzjonijiet u li jkun hemm prevenzjoni ta' kull frodi, kull eva?joni u kull abbu? eventwali. Minbarra dan, l-Artikolu 273 tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi li l-Istati Membri jistg?u jipprevedu obbligi o?ra li huma jqisu ne?essarji sabiex ji?guraw il-?bir e?att tal-VAT u sabiex ti?i evitata l-frodi.

33 F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li, fl-e?er?izzju tas-setg?at li jag?tuhom l-imsemmija Artikolu 131 u 273, l-Istati Membri g?andhom josservaw il-prin?ipji ?enerali tad-dritt, li jag?mlu parti mill-ordinament ?uridiku tal-Unjoni, li fosthom hemm, b'mod partikolari, il-prin?ipji ta' ?ertezza legali, ta' proporzjonalità u ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi (sentenza tad-19 ta' Di?embru 2013, BDV Hungary Trading, C?563/12, EU:C:2013:854, punt 29 u l-?urisprudenza ??itata).

34 B'mod partikolari, fir-rigward tal-prin?ipju ta' proporzjonalità, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li, skont dan il-prin?ipju, l-Istati Membri g?andhom jirrikorru g?al mezzi li, filwaqt li jippermettu li jintla?a?q effi?jementement l-g?an li g?andu jintla?a?q mid-dritt intern, jippre?udikaw mill-inqas possibbli l-g?anijiet u l-prin?ipji stabbiliti mil-le?i?lazzjoni tal-Unjoni inkwistjoni (sentenza tad-19 ta' Di?embru 2013, BDV Hungary Trading, C?563/12, EU:C:2013:854, punt 30 u l-?urisprudenza ??itata).

35 F'dan il-ka?, minn na?a, skont il-Gvern Pollakk, il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali g?andha prin?ipalment b?ala g?an li timminimizza r-riskji ta' eva?joni u ta' frodi fiskali marbuta ma' applikazzjoni ?baljata tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 146(1)(b) tad-Direttiva tal-VAT.

36 Min-na?a l-o?ra, skont l-indikazzjonijiet ipprovduti mill-qorti tar-rinviju, il-kundizzjoni dwar l-obbligu g?all-persuna taxxabbli li tkun g?amlet d?ul mill-bejg? g?al ammont minimu waqt is-sena fiskali pre?edenti, ma g?andhiex natura assoluta sa fejn din tal-a??ar g?andha l-possibbiltà li

tibbenefika mill-e?enzjoni, jekk dan l-ammont minimu ma jintla?aqx, billi ji?i konkludat kuntratt ma' operatur awtorizzat sabiex jippro?edi g?ar-rimborsi tal-VAT lill-vja??aturi.

37 Madankollu, g?andu ji?i rrilevat, f'dan ir-rigward, li n-nuqqas ta' osservanza ta' din il-kundizzjoni jwassal g?ar-rifjut tal-e?enzjoni fuq l-esportazzjoni minkejja li l-kundizzjonijiet biex jittie?ed benefi??ju minnha previsti fl-Artikolu 146(1)(b) u fl-Artikolu 147 tad-Direttiva tal-VAT huma ssodisfatti.

38 Issa, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li, f'sitwazzjoni fejn il-kundizzjonijiet tal-e?enzjoni fuq l-esportazzjoni previsti fl-Artikolu 146(1)(b) tad-Direttiva tal-VAT, b'mod partikolari l-?ru? tal-o??etti kkon?ernati mit-territorju doganali tal-Unjoni, huma stabbiliti, ebda VAT ma hija dovuta fir-rigward ta' tali kunsinna. F'tali ?irkustanzi, b?ala prin?ipju, ma je?istix iktar riskju ta' frodi fiskali jew ta' telf fiskali li jista' ji??ustifika t-tassazzjoni tat-tran?azzjoni kkon?ernata (sentenza tad-19 ta' Di?embru 2013, BDV Hungary Trading, C?563/12, EU:C:2013:854, punt 40).

39 G?alhekk, hemm lok li ji?i kkonstatat li le?i?lazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma hijiex ne?essarja sabiex jintla?aq l-g?an ta' prevenzjoni tal-eva?joni u tal-frodi fiskali.

40 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, id-domanda mag?mula g?andha ti?i risposta li l-Artikolu 131, l-Artikolu 146(1)(b), kif ukoll l-Artikoli 147 u 273 tad-Direttiva tal-VAT g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu le?i?lazzjoni nazzjonali li, fil-kuntest ta' kunsinna g?all-esportazzjoni ta' o??etti li ser jin?arru fil-bagalji personali ta' vja??aturi, il-bejjieg? su??ett g?at-taxxa g?andu jkun g?amel d?ul mill-bejg? g?al ammont minimu matul is-sens fiskali pre?edenti, jew dan tal-a??ar g?andu jkun ikkonkluda kuntratt ma' operatur awtorizzat sabiex jippro?edi g?ar-rimborsi ta' VAT lill-vja??aturi, meta unikament in-nuqqas ta' osservanza ta' dawn il-kundizzjonijiet g?andu b?ala konsegwenza li ji?i mi??ud definittivament mill-e?enzjoni ta' din il-kunsinna.

Fuq l-ispejje?

41 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Il??ames Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 131, l-Artikolu 146(1)(b), kif ukoll l-Artikoli 147 u 273 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu le?i?lazzjoni nazzjonali li, fil-kuntest ta' kunsinna g?all-esportazzjoni ta' o??etti li ser jin?arru fil-bagalji personali ta' vja??aturi, il-bejjieg? su??ett g?at-taxxa g?andu jkun g?amel d?ul mill-bejg? g?al ammont minimu matul is-sens fiskali pre?edenti, jew dan tal-a??ar g?andu jkun ikkonkluda kuntratt ma' operatur awtorizzat sabiex jippro?edi g?ar-rimborsi ta' taxxa fuq il-valur mi?jud lill-vja??aturi, meta unikament in-nuqqas ta' osservanza ta' dawn il-kundizzjonijiet g?andu b?ala konsegwenza li ji?i mi??ud definittivament mill-e?enzjoni ta' din il-kunsinna.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Pollakk.